ثمامة

معرض

57

PALESTINE

بعنوان «مدرسة الدار البيضاء: طليعة ما

بعد الاستعمار». والمعرض، الذي افتتح

في الثاني عشر من تمّوز/ يوليو الّماضي

ويستمرّ حتى منتصف تشرين الأوّل ً

أكتوبر المُقبل، يُعقَد بالتعاون مع «غاليري

تيت سانت إيفز» البريطاني و «مؤسّس

الشَّارِقَة للفَنُّونِ»، وهو من تنسيق مراد

تعود معظم الأعمال المعروضة، التِ سير. بعلغ عددها قرابة 100 عمل، إلى الممثِّلير

الْرِئْيِسيِّين لهذه المدرسة التجديدية؛ وهُم

فريد يلكاهية (1934 - 2014)، ومحمّد

شُبْعة (1935 - 2013)، وبيرت فلينتُ (1931

2022)، وتونى مارينى (1941)، ومحمّد

المليحي (1936 - 2020). كوّن هـؤلاء، بعد

استَقلاَّل المغرب عام 1956، «مركزاً مفعماً

بالحيوية للتجديد الثقافي»، عمل على

«إعادة تعريف العلاقة بين الَّفنّ والحرَف

والتصميم والعمارة في السياق المحلِّي، من

خلال الجمع بين التأثيرات الفنية من المدن

الغربية الكبرى وعناصر التراث التقليدي

الذي قُمِعَ خَلال الحقبة الاستعمارية»، وفق

تتنوَّع الأعمال بين اللوحات التجريدية

كبيرة الحجم (الجداريات) بألوان

تقديم المعرض.

منتظمى ومادلين دي كولينت.

من خلال أعمال لأبرز فنَّانيها ومواد ارشيفية، ىستعىد المعرض، لمُقامِ حالياً في مدينة فرانكفورت، تحرية مدرسةالدار السضاء للفنون الحميلة، مُضيئاً على تشائك النتاح الفنَّي والفكرات مع التغيّرات لساسة والاحتماعية محلَّناً وعالمنا

تجربةفي مقاؤمة الهيمنة الاستعمارية على الفنون

استعادة «مدرسة الدار البيضاء»

غرانكفورت. **يزن التميمي**

رغم أنّ الدول التي نشأت بعد انحسار السيطرة المطلّقة للقوى الاستعمارية عن مسِاحاتها لجغرافية تحتفل سنويأ بأعياد استقلالها، كلحظة مفصلية في تاريخها لمُعاصر تفصل ِبين عصرَين مختلفين، إلّا أنّ عملية التخلُّص من الّاستعمار التي تمرّ عثرها شعوب الجنوب العالمي قد تكون أطول وأعقد من هذه التقسيمات المرحلية الحاسمة، خصوصاً في الجوانب الثُّقافية؛ إذ إنّ مخلّفات كَثيرة تَّبقى داخل لبنى الثقافية والأكاديمية في المستعمرات

من أمثلة هذا الصراع الطويل للتخلُّص من هيمنة المستعمِر القديم على المؤسّسات الثّقافية والأكاديمية، كان المجهود الكبير لـذي قـامـت بــه مـجـمـوعـة مــن أسـاتــذة «المدرسَّة العليا للفنون الجميلة» وفنَّانيها، في مُدينة البدار البيضاء المغربية في الفترة الممتدّة من أوائلَ الستّينياتُ وَحتَّى أواخّر الثمانينيات، وهي التجربة التي تُّخَصِّص قاعة القَّنون ﴿شَيَّرِنِ﴾ في مدينة فرانكفورت الألمانية أوّل معرض كبير لها

قصائد

وحة من أعماك نيكوس إنجونوبولوس

نزك إلى البحر ولم يكن هناك قارب

t de serigraphies e Mohamed Meléhi u 23 avril au 15 Mai 71

زاهية، والتجارب الغرافيكية، والأغراض

المستخدّمة في الحياة اليومية، بالإضافة

إلى مواد توثيقية كالأفلام التسجيلية

والصور من معارض نظّمتها المدرسة في

فترة مبكرة، ومجموعة كبيرة من الملصقاتً

الدعائية لعروض وفعاليات نظمها أو

شبارك فيها فنَّانو المدرسيَّة، سواء داخلُ

المغرب أو خارجها، من أبرزها الملصق الذي

صمّمه محمد شبعة ومحمد المليحي ليكون

الملصق الرسمي لـ «المعرضِ الدولي للفنون

من أجل فلسطين» الذي أُقيم في بيروت سنة 1979 بتنظيم من «منظمة التحرير

الفلسطينية»؛ حيثُ غُرض 200 عمل فنُيّ

ويُدرج المعرض هذه المشاركة وغيرها تحت

عنوان «التضامن العابر للأوطان»، الذي

سعت من خلاله المدرسة لـ «الموارنـة بين

البحث عن هوية ثقافية مغربية محدّدة

والتضامُن الفنى والسياسي بين البلدان

العربية المستقلّة»؛ حيث مثّل المغربَ 14

فنَّاناً مرتبطين بـ «مدرسة الدار البيضاء»

في «بينالي الفنّ العربي الأوّل» في «متحف

بقداد للفنِّ الحديث» بالعراق عام 1974،

والذي جمع فنًانين من مختلف البلدان

العربية، وعرض أكثر من 600 عمل فني.

تبرّع بها فنّانون من قرابة ثلاثين بلداً.

هنَّا أَرْوَتُّهُ المَّرارَاتُ دفقاً هنا قد عذَّنتُه ظُنَّ - أحياناً -أنَّه قد لقي الفرح نادراً يوماً أراد هو أيضاً

أن يرحل إلى مكان بعيد لكنَّه نزل إلى البحر ولم يكن هناك قارب صندوق باندورا

Cogito, ergo sum ديكارت

بأي معلومات مشوَّشية احتفظ أيُّ شائعات مغلوطة نقل لنا! كم خدعة وكم مكيدة! آه! كليو*! من المؤكَّد أنَّها دَوَّنت كلُّ ما سمعتْ: قد هَمَّها قليلاً جدّاً على ما يبدو أن تدرك ما كان حقيقة وما لم يكن! تتيح لنا اليوم أن نفضح - أن نقول -إنّ كلّ ما يتعلّق بباندورا

إنّ حياة كاملة من الدراسة والتمعُّن والبحث هو حكايات لا تستحقّ الذكر...

والحظوظ على الأصلانيين المهمّشين. كذلك يصف حميد إربوح في كتابه «الفن في خدمة الاستعمار» أنّ الطلاب المغاربة في المدرسة كانوا يُدرَّبون ليُصْبحوا «فنُيينَّ لمساعدة المهندسين المعماريين الفرنسيين»، وهو ما دفع الطلاب المغاربة إلى أن يُصبِّحوا حرفيين بارعين، بينما يُهياً المجال للطلاب الفرنسيين لدراسة الفنون الجميلة والالتحاق بعدها بالجامعات الفرنسية، ما يجعل الفرنسيّين أصحاب النظرة الإبداعية والغلبة الثقافية، بينما

إلى مجتمعات تتحكم وتبنى المؤسسات

والاجتماعية محلّياً وعالمياً.

أحقّيته في المشاركة في تصميم عوالم الزمنّ الحديَّث، وأحقّية ورّثتهم في الحفاظ

صوت حدید

المدرسة، وذلك حين تولَّى إدارتها فريد بلكاهية، الذي عمل على إصلاحها تربوياً وبُنيوياً، بشكل يتيح الفرص للفنّانين المغاربة للارتقاء في هيكلية المدرسة والتواصل مع المؤسّسات الفنّية العربية والأجنبية، وقد كان الاهتمام بالفنّ المُحلِّم والبناء عليه من أهمّ العوامل التي رفعت ثُقة الفنّان المغربي بنفسه، وإحساسة بذاته، بعيداً عن المنافسة غير المتكافئة مع فنّانين

Souffles» (أنفاس) للشعر والنقد الأدبي.

ولعلُ أوضح ما يُبرزه المعرضُ في هذا السياق، أنّ الصراع مع المستعمِر صراعً طويل ومركَب ومتعدّد الطبقات، ويذكّر ُبِضًا بَاجِحَافُ السردية التي أُسُّست عليها أغلُب المدارس والْجامعات في العالم، والتي تجعل الحداثة الأوروبية منطلقاً للعالمَّ الجُديد، وأنّ كلّ ما سُبْقَ هو تراثي قديم وخارج عن الخدمة. لم يُكتفِ فنَّانقَ رمدرسة الدار البيضاء» بأعادة تدوير رموز وأشكال أمازيغية وعربية وأفريقية، لتكون مجرّد مصدر إلهام إضافي لتصميم أعمال فنية تعلُّمُوها من أسَّاتذتهم المستعمِرين، بل أصرّوا على التذكير بأنُّ قطَع التراث هذه هي نفسُها قَطَعُ فنُيَّة، لها شيوَّخها وأساتذتها ومدارسها، حتى لو لم تُشْمَل في السردية الحداثية التي تدَّعيّ الشمولية العالمية والمعولمة، يُدلَل على ذلك

يلجأ المغاربة إلى امتهان حرف بدوية يتكسّبون منها، تُنتج ما يُفضّله المستعمر

ويخلق له الأسواق. وتُعتبر سنة 1962 مفصليةً في تاريخ عالمين يولدون بعالميتهم، لكونهم ينتمون

الثقافية التى تُحدُد المعايير. وقد عزُّز الفتَّانون نشاطهُم الفكري والفنُّى بتأسيس عددٍ مِن الروابطُ والجَمعياتُ واستضافة فُنّانين من البلاد العربية وأفريقيا والعالم والمشاركة في العروض التى تستضيفها جمعياتٌ ومؤسّسات خارج المغرب، بالإضافة إلى مشاركتهم بصفتهم مصمِّمي غرافيك لعددٍ كبير من المحلّات الأدسة وإشراء محتواها بكثير من التصاميم واللوّحات الحِذّانة، كمحلّة»

ولم يَقتصر عرضُ المحطَّاتُ التاريخيةُ على ذِّكُرُ المُعَارُضُ والنشاطات التَّى نظَّمتها ۗ المدرسة أو شبارك فيها فنّانوها، بل ورد فيه عددٌ من الأحداث السياسية المهمّة في تلك الحقية، للدلالة على تشائك النتاج الفنّي والفكري مع التغيّرات السياسية

مثلاً عرضُ قطعة مزركشة من السجّاد وتعليقها بحانب اللوحات والأعمال الفنية، وتوقيعها باسم مجهول. وكذلك ورثت الشعوب المستعمرة سجّاداً وأثاثاً وعمائر وتحفاً وأواني بديعةً ومبتكرة ومدهشة، صمّمها ونفَّذُ تصاميمها فنّانون وحرَفيّون مجهولون، ولكونهم مجهولين ولكون فنهم انتقل شفهِياً ولَم يُدوَّن في الموسوعات، لا ينفي

تولَّى بلكاهية ادارتها عام 1962 كان لحظة مفصلية فت تاريخها

> وللوقوف أكثر عند أبرز المحطّات التاريخية للفنَّانين الطلائعيّين في المغرب، خُصِّصت حدى زاويا المعرض لإبراز تسلسل زمني يمتدٌ من سنة استقلال المغرب (1956 إلى أواخر الثمانينيات، وهي السنوات التى نشط فيها الجيل الأوّل من الفنّانين المغاربة، أساتذةً وإداريّين، في «المدرسة العليا للفنون»، التي أسّسها مستشرقون فرنسيون سنة 1919، في أثناء الاستعمار الفرنسي للمغرب. وعلى الرغم من أنّ المدرسة كَانت مفتوحة أمام من تُسمّيهم

> > مؤسّسيها اهتمّوا بالأنماط الفنّية المحلّية

scuffes

السكَّان الأصليِّين للدراسة والتَّعليم، وأنَّ بالتأريخ لها وتطويرها، فإنّ الواقع يُثبت عليه ودراسته وتطويعه لواقعهم الجديد. علق يد المستعمر صاحب الامتيازات

■ كيف صدر كتابك الأول وكم كان عمرك؟

صدر أوّل كتاب لى في عمر 28 عاماً، وقد

تَأَذِّرْتُ فَى كتابته حتى يُصبِّح أَهَلاً للنشر.

أنشر حالياً في «دار دوّن للنشر والتوزيع».

■ كيف تقرأ وكيف تصف علاقتك بالقراءة:

مرة المراقة وكل المرصة، وأعتقد أنَّ قراءتي

منهجية ومخطِّطة، فهي ليست عفوية أو عشوائية أبداً، لأني اقرأ تبعاً للموضوع الذي

أودّ دراسته، فالموضوع هو الذي يجرّني

أقرأ أحياناً بالإنكليزية، وأقرأ الترجمات

بالتأكيد، ولكنِّي لا ألجأ إلى القراءة بغير

العربية إلا إذا وجدتُ تقصيراً في المراجع

العربية عن موضوع أقوم بالقراءة فيه.

منهجية، مخططة، عفوية، عشوائية؟

■ هل تقرأ بلغة أُخرى إلى جانب العربية؟

للَّكتاب، وليس العكس.

كتابةً لا تتعالى على القارئ

أحمد المرسي

تقف هذه الزاوية من خلاك أسئلة سرىعة مع صوت حدید فی الکتابة العربية، في محاولة ■ كيف هي علاقتك بالأجيال السابقة؟ أُكنّ لهم كلّ الاحترام والتقدير، فلقد تعلّمنا لتسن ملامح الحيك العريب الجديد من الكتّاب وانشغالا ته

القاهرة. العربي الجديد

■ ما الهاجس الذي يشغلك هذه الأيام في ظل ما يجرى من عدوان إبادةٍ على غزّة؟ بعد عام تقريباً من بدء العدوان على غزّة، أظنَّ أنَّى في أزمة فكرية، ووحُّودية كذلك منذ بدايَّة العدوان لم أعبأ كثيراً بالتناخُر السياسى بين الأطراف المتصارعة ف المنطقَّة، بقَّدر مَّا فكِّرتُ في معاناة الإنسانَّ كيف يواجه الخوف والموت، وماذا يصنع الخوف في النفوس البشرية، كيف يحطّم وكيفٌ يَنبُّت الأمَّل واهْياً ضَعيفًا... أَظنَّ أنَّ أُعيد تشكيل فكري من جديد، وقد فقدتُ

الكثير من إيماني بأفكار كنثُ أعتبرها ■ كيف تفهم الكتابة الجديدة؟ أظنّ أنّ أهمّ ما يُميّز الكتابة الجديدة هو القرب من القّارئ والتّفاعل معه، وهذّه سمة العصر في العموم، وليس في الكتابة فقط.

وأعتقد أنّ هذه مهمّة الكاتب، وربما هذا ما

يُفعله جيلي من الكتّاب الأن، أو على الأقل

ما أحاول أنَّا فعله. هذه سمَّة مُهمّة أعادت

للكتاب شعبيته مرّةً أُخرى في الوجود

العربي بعد فترة هجر كبيرة. أعتقد أنّ

الكتابة الجديدة هي كتابة لا تتعالى على

■ هل تشعر بأنك جزء من جيل أدبى له ملامحه

أنا أنتَمي إلى جيل بكلّ تأكيد، ولكن ما

هي ملامحُه وما هي مميزاته؟ لا أعتقد أنّي أستطيع أن أكشف ذلك، فأنا في خضمٌ

العملية الإنداعية. الأمر أشيه يشخص

في دوّامة، هو لا يستطيع أن يعرف إلى

كاتب وصحافي مصري من مواليد 1992.

والعربية. صدر له في الرواية: «ما تبقًى من

الشمس» (2020)، و«مكتوب»(2021)،

و«مقامرة على شرف الليدي ميتسى» (2023).

فاز عمله الأوّل بهجائزة ساويرس الثقافية»

عام 2020، وتأهّلت روايته الثالثة إلى القائمة

القصيرة في «الجائزة العالمية للرواية العربية

- البوكر » خلال العام الحالي.

الكتاب أصبح له شعبية خلال أخر عشر فکرات من حدید سنوات لهذا السبب. هناك مثل مصري قديم بقول: «فكُر بعقلك وتكلّم بعقل الآخرين»،

في مصر هي بيئة داعمة كثيراً. لنقُل أوّلاً من الكَتَّابِ الكبارِ، الذين لمستُّ منهم في الفترة الأخيرة دعمأ كبيراً على المستوى الشخصم . وكذلك النقّاد. أعتقد أنه في مصر توجد حركة بُقدية كبيرة جدّاً، وهي حركة مهمّة للغاية تُغذَّى الحيَّاة الثقافية، وهي حركةٌ ذات عقل

أين هي ذاهبة. ولكنّ المراقِبين من الخارج

يستطيعون معرفة ذلك، وأعتقد أنُها ستكون

مهمّة النقّاد بعد ذلك بكلّ تأكيد، فمِن الممكن

بعد عشر سنوات من الآن أن يوضع إطار

على أيديهم، على وحه الدقَّة من أبديهم،

وما زلت أتعلُّم من كتب توفيق الحكيم

ونجيب محفوظ ويحيى حقي وخيري

شلبي والطيّب الصالح وغيرهم. هؤلاء هُمُ

الأساتذة ولهم قدرهم، ولذلك أنا أحترمهم

■ كيف تصف علاقتك بالبيئة الثقافية في بلدك؟

أعتقد أنَّها علاقة حِنَّدة، والبيئة الثقافية

. تعريفي لهذا الجيل.

والحقُّ يُقال إنَّ المكتبَّة العربية فيها عجز كبير يجب ملؤه من قبل الباحثين والناشرين. ■ كيف تنظر إلى الترجمة وهل لديك رغبة في أن مطّاطّي إن صحّ التعبير. هيّ ليست متحجرة وتتقبّل كُلّ جديد، وهذه ميزة كبيرة في هذا الجيل من الأساتذة النقّاد.

العدوان على غزة حعلني أعيد تشكيك

الترجمة فرصة كبيرة بالطبع للانتشار عالمياً. أيّ كاتب يحبّ ذلك، وأنا أيضاً بالطبع لديُّ رغَّبة في هذا. عُرضٌ علَّى عدد منَّ العروضُ للترجّمات وأقوم بدراستّها مع دار

النشّر حالياً، ومع وكيلّتي الأدبية، ولكنّيّ غير متعجّل لتلك الخطوة.

■ ماذا تكتب الآن وما هو إصدارك القادم؟ أكتب رواية، وهي إصداري القادم الذي أتمنّى أن يرى النور في 2025.

أحمد المرسي

日报报 月子

تكاد تكون مبحثاً حوارياً حول مسألة الجنسَين. إنّها، في أغلبها، أطروحة لهذا الموضوع، أو حوارية حوله. بالطبع يحوى هذا الجدل مادته المسرحية، التي تتفاوت وتتبدّل وتتنقّل بين مواقع متصارعة، وتنقلب على نفسها، وتذهب في اتجاهات متعاكسة لا تلبث أن هذه الحوارية لها ديناميتها الخاصّة، بل هي تُحيل النصّ بطلاً أوّل

اطلالة

عباس بيضون

أطروحةً لزمن قادم

أن تضمّ مسرحيةً ما أربعة ممثّلين، حدثٌ في المسرح اللبناني، الذي

يضطرٌ اليوم إلى الاقتصار على ممثّل واحدًّ، في محاولة لتضييق

كلفة العمل، تطاول ليس فقط أجور المثّلين، بل تُضيف إليها الديكور

والنفقات الأُخرىً. هكذاً نجد أنفسنا أمام فصل في المسرح اللبناني،

بداعى الاضطرار بالطبع، لكنّ مخرجاً كهذا وانكفاءات من هذا النوع

توبر وتبيد عي --- وي الإخراج والتأليف لا بُدّ أن يتأثّرا بهذه الضيقة، التي تُغيّر، مع الوقت،

في مبانى المسرحية وإعدادها وشروط عرضها. لا بد أنّ المثّلين

الأَّربعة بهذا العدد من جديد المسرح اللبناني، وإن كان رجوعاً إلى

قديمه، حين لم تكن الأزمة الاقتصادية مهيمنة على كلّ شيء، بما في

المثّل الواحد يُجارى الوضع، ولا عجب أن تكون السياسة عند ذلك

هي الموضوع. السياسة، في تناولها المباشر وتفاصيلها القريبة

واستمداداتها من الواقع اليومي، تُناسب، أكثر ما يكون، المسرح

السياسي الذي تُقدّم له، ليس فقط الوقائع الحاضرة في ذاكرة الناس،

بحيث تبدُّو استعادتُها شراكةً فعلية بين العرض وجَّمهوره، الذي

له ردوده الحاضرة، على كلّ تعليق وكلّ نادرة وكلّ طرفة، أي إنّ

لكنّ مسرحية روان حلاوي ليست من هذا الصنَّف، ليست بعيدةً عن

السياسة، لكن هذه قد تكون، بين الدقيقة والدقيقة، مآلها. ذلك بقدرة

السياسة على أن تتربّص بكُلّ شيء، وعلى أن تمتصّ كلّ شيء. لكن

«يا ولاد الأبالسة» مع ذلك ليست مسرحية واقعة سياسية أو ظرف

مُمكن للسياسة أن تتمثّل الصراع الذكورى الأنثوي، لكنّ «يا ولاد

الأبالسة» تبدأ من مقدّمة فانتازية هي خروج النسّاء إلى جهة لا

نعرفها، هكذا يتركن الساحة لرجال صاروا وحداناً يتجادلون في

هذاً الحدث. جدل لا يزال يتقلّب وينفذ إلى نهايات مختلفة. ذلك الجدلّ

يمرّ على تاريخ العلاقة بين الجنسَين، منذ فجر التاريخ وحتى الرواية

التوراتية، ثمّ هناك الموضوع البيولوجي، وإلى جانبه العمل النظري

على هذه العلاقة، ثمّ إنّ هناك مجالاً واسْعاً - ما دمنا في هذه العلاقة

- لتوليفات (تعليقات) شعبوية، منها مأثورات وطُرف ونكات، لا

نتفاجاً بأن موضوعها في الغالب جنسي. نحن هكذا أمام تراث شعبي له تاريخه وإغته. أمام نصّ جامع، بين

عمل ثقافي من ناحية، وشعبى من ناحية أُخرى هذا الجدل لا يهيمن

فقط على موضوع المسرحية، بل هو في أغلبه كلُّ موضوعها، بحيث

يتراءى لنا أنّها، بمقوّماتها وجوانبها ومحطّاتها واستمداداتها،

الجمهور طرف في اللعبة، وهو هكذا يشارك في إحيائها.

سياسي. هي بالعكس تهرب من هذا التصنيف.

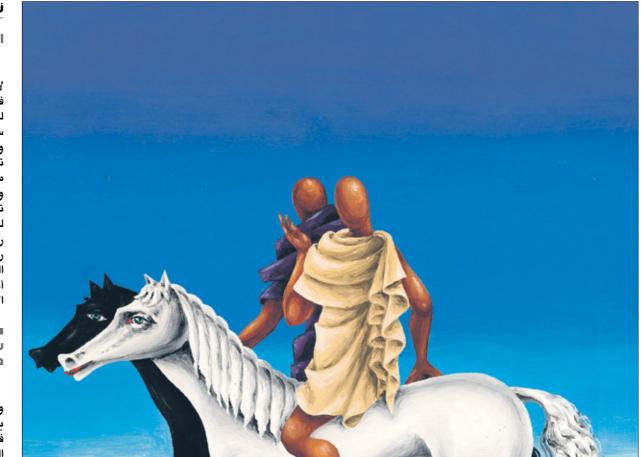
تُؤتّر ولا بدّ في نمط المسرح، وفي اللعبة نفسها ونصّها.

في العمل. هذا التصدُّر في أحيان يُخلُّ باللعبة، ويجعلها أحياناً على وشك أن تضيع في التآريخ والنظرية. مع ذلك يحمل بناء النص مجَّهوداً لافتاً، ثمَّ إنَّ أَلعمل كلُّه، بهذه الصَّفة، احتاج بالطبع إلى مجهود مسرحي، استطاع المثّلون الأربعة القيام به. الجانب الشعبي كان الأقدر على التماس مع الجمهور، ولعلّ هذا ما

جعل طارق تميم الأقدر على التواصل معه. مع ذلك لم يكن المثّلون الثلاثة الآخرون أقلَ قدرة. لقد نهض الأربعة بهذا النصّ الذي يتحوّل أحياناً الى مباراة ثقافية. نهضوا بالنصّ الذي كان، بحدّ ذاته، عملاً وثائقياً وبحثياً، في حين أنه استرخى لجانب شعبي جماهيري فيه. هكذا تبدو المسرحية خارجة من صعوبة، استطاعت أن تروّضها، وأن تجد قواماً مناسباً، وعرضاً مناسباً لها.

(شاعر وروائي من لبنان)

سيرةُ مقتضبة للشاعر ولككٍ منّا



نيكوس إنجونوبولوس

«أُريدها أن تلوح في الهواء مثل منديل»

لا تتجاهل الحبّ: فليست العيون الباكية جميلة. لكن لا تتأخّر: ستعود إلينا سريعاً، ثانية، أليس كذلك؟ وأنا، كلَّما رحت لأُقدِم على شيء تُجيئني غيْمة الأمالُ هذه . مليئة بـالـدِانـتـيـلات المخـادعـة البـيـضـاء والخفيفة الزُّهرة.

ليس ممكناً تعليق المقصلة كلّ يوم. رويداً رويداً سيبيضَ شعركم: الراية البيضاءهي العلامة أنَّكمُ تستُّسلمون وَّأنَّ القلاع باتت تنهار إلى

سيرة مقتضبة للشاعر قسطنطين كفافيس (وكلُّ منَّا ـ بأيَّ حال)

التاريخ!

«...لا قارب لك، لا درب».

ولهان متجهّماً يدور في الأزقّة الضيّقة في هذه المدينة البليدة التى تأكل أحشاءه فيهاً ها هنا قد ؤلد

وبصندوقها

لا بباندورا ولا الآلهة

شاعر ورسّام وأستاذ جامعي يوناني وُلد في أثينا عام 1907 ورحل عام 1985. درس في كلّية الفنون الجميلة. يُعدّ من أبرز الشعراء السرياليّين في اليونان. حصل على الجائزة الوطنيّة للشعر مِرَّتين عامى 1958 و1979، إضافة إلى جوائز أُخرى على عمله في مجال الرسم.

وضعت شيئأ داخل الصندوق ولابفتحه هربت الهدايا (التي لم تكن موجودة). ادٌعاءاتُ أكاذيب (أكاذيب رخيصة) ؤعود ذليلة وخيانات نصدق أنّ هناك ما قد أُغلِق عليه في الصندوق الذي كانت تملكه باندورا. وإذا كنًا ناساً ساذجين ومغفلين (وأنا أوَّلاً) فإننني اليوم أقدر أنِ أؤكِّد أنٌ حتًى صندوقاً (يعود لِباندورا) لم يكن قد وجد بعد. * كليو هي ربّة التاريخ في الميثولوجيا اليونانيّة.

(ترجمة عن اليونانية: روني بوسابا)

قناع بلون السماء

فعاليات



SS CA

لاستعمار والإمبريالية؛ مثك جميلة بوحيرد، ونيلسون مانديلا، وباتريس لومومبا، تحت شعار **العراف يقرأ**، تستمرّ، حتى الأحد المُقبل، فعاليات الـدورة 25 من Baghdad D

«معرض بغداد الدولاي للكتاب»، بمشاركة قرابة 600 دار نشر محلّية وعربية وأجنبية من 20 بلداً. يُقام على هامش التظاهرة، التي انطلقت الخميس الماضي، برنامج ثقافي يتوزّع بين اللقاءات والندوات الفكرية والأدبية والأمسيات الشعرية.

ضمن أنشطة «صالون مَبِ زيادة الأدبي» تستضيف «جمعية الثقافة العربية» في حيفا المحتلَّة، عند السابعة من مساء الأربعاء 25 أيلوك/ سبتمبر الجارب، لقاءً

لمناقشة رواية قناع بلون السّماء للكاتب الأسير باسم خندقجي. يتحدّث في

اللقاء كلُّ من الكاتب أنطوان شلحت، والناقدة سماح بصوك، والأكاديمي منار

في «قصر الثقافة» بالجزائر العاصمة، يتواصك، حتى 12 تشرين الأوَّك/ أكتوبر

المُقبِك، معرضَ للفنَّان الجِزائرِي **مصطفَى بوطاجِين** بعنوان **المقاومون**. يضمّ

المعرض بور تريهات بتقنية الكولاج لشخصيات جزائرية وعربية وأجنبية قاومت

صلامبو من فلوبير إلى قرطاج عنوان معرض فنّي يستضيفه «متحف باردو» بتونس العاصمة بيث 24 أيلوك/ سبتمبر الجاري و12 كانون الثاني/ يناير المقبك، بتنظيم من «المعهد الفرنسي» في تونس. يجمع المعرض بين الأدب والرسم والنحت والفو توغرافيا والمسرح والسينما وعلم الآثار، وتُقام في إطاره سلسلة لقاءات وورش عمك.